



Series @ZWYX



Set-4

Q.P. Code 25

Roll No.

Candidates must write the Q.P. Code on the title page of the answer-book.

فارسی

PERSIAN

مقررہ وقت : 3 گھنٹے

Time allowed : 3 hours

کل نمبر : 80

Maximum Marks : 80

- لطفا بررسی کنید کہ این سوالنامہ 7 صفحہ چاپی دارد۔
- شمارہ کد را کہ بہ طرف دستِ این سوالنامہ نوشته شدہ است روی سر صفحہ پاسخ نامہ بنویسید۔
- این سوالنامہ بر 11 سوال شتمل است۔
- قبل از نوشتن جواب شمارہ سوال را بنویسید۔
- برای خواندن پرسش های سوالنامہ پانزدہ دقیقہ مشخص شدہ است۔ این سوالنامہ ساعت 10.15 دقیقہ قبل از ظہر توزیع خواہد شد دانش آموزان باید از ساعت 10.15 الی 10.30 قبل از ظہر سوالہار را مطالعہ کنند اما جواب ننویسند۔

- Please check that this question paper contains 7 printed pages.
- Q.P. Code given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 11 questions.
- **Please write down the serial number of the question in the answer-book before attempting it.**
- 15 minute time has been allotted to read this question paper. The question paper will be distributed at 10.15 a.m. From 10.15 a.m. to 10.30 a.m., the candidates will read the question paper only and will not write any answer on the answer-book during this period.





- (i) پرسشنامہ بہ چہار بخش تقسیم شدہ۔
قسمت اول الف : قرأت (فراگیری)
قسمت دوم ب : نوشتن
قسمت سوم ج : دستور زبان و ترجمہ
قسمت چہارم د : ادب (کتاب درسی)
- (ii) ہمدرد مجموع 11 سوال دارد۔
- (iii) ہمہ پرسشہا مطابق دستور العملہای خاص۔
- (iv) قبل از اقدام شماره پرسشہا در جوابنامہ بنویسید۔

General Instructions :

- (i) The Question Paper is divided into 4 Sections :
- | | | | |
|-----------|---|-------------------------|----------|
| Section A | : | Reading (Comprehension) | 10 Marks |
| Section B | : | Writing | 10 Marks |
| Section C | : | Grammar | 20 Marks |
| Section D | : | Literature (Text Books) | 40 Marks |
- (ii) It has total 11 questions.
- (iii) All Questions as per specific instructions.
- (iv) Write Question No. in answer book before attempting it.

قسمت اول - الف (SECTION - A)

قرأت (فراگیری) [Reading (Comprehension)]

1. مندرجہ ذیل عبارت کو غور سے پڑھیے اور اس کے نیچے دیے گئے سوالوں کے جواب فارسی میں لکھیے : 5

Read the passage below and answer the questions that follow it in Persian :

ابوالحسن یمن الدین بن سیف الدین محمود معروف بہ امیر خسرو دہلوی شاعر فارسی گوی ہندوستان بود۔ او یکی از دو شاعر مهم اوایل قرن ہشتم است کہ سائر سخنوران فارسی گوی ہندرا تحت الشعاع قرار دادند و در دورہ های بعدی ہم نفوذی داخہ دار در میان شعرای ایران و ہند داشتند۔ آن دو شاعر امیر



خسرو و حسن دہلوی بودند۔ امیر خسرو بہ زبان های فارسی، ترکی و سانسکریت چیرگی داشت۔ خسرو در اوایل حال بہ سلطانی و سپس بہ طوطی تخلص می کرد۔ خسرو در موسیقی نیز شهرت دارد۔ ایجاد سبک قوالی را بہ او نسبت می دهند۔ ایجاد آله معروف سہ تار یا سہ تارا را ہم باونست می دهند۔ امیر خسرو ۱۲۵۳ م در شہر پیتالی متولد شد و در شہر دہلی در سال ۱۳۲۵ چشم از این جہان بست۔

سوالات :

1 (a) امیر خسرو چه نام داشت؟

What was the name of Amir Khusrau ?

1 (b) امیر خسرو در کدام شہر متولد شد؟

Name the town where Amir Khusrau was born.

1 (c) در اوایل زندگی اش خسرو چه تخلص می کرد؟

What was the poetic name of Amir Khusrau during his early age ?

(d) واژه ”سایر سخوران“ چه معنی دارد؟ مندرجہ ذیل متبادل جوابات میں سے صحیح جواب کا

1 انتخاب کیجیے۔

What does the phrase سایر سخوران stands for ? Choose the correct answer from among the given options :

(a) مردمان ہندوستان (b) شعرای ایران

(c) تمام شعرا (d) کتابهای فارسی

1 (e) لفظ قرن کی جمع کیا ہے؟ جواب ذیل کے متبادلوں میں چھانٹئے :

What is the plural of قرن ? Choose the correct answer from among the given options :

(a) اقراں (b) قرآن

(c) قراں (d) قرون



5 2. مندرجہ ذیل عبارت کو غور سے پڑھ کر نیچے دیے سوالوں کے جواب فارسی میں دیجیے :

Read the following passage carefully and answer the questions that follow :

دریک روز سردوتاریک زمستان سال 1847 میلادی در عمارت کوچکی در یکی از شہرہای امریکا
پسری بدنیا آمد۔ اسم او را توماس الوادیسون گذاشتند۔ ولی او را ”آل“ می خواندند۔
آل بچہ کنجکاو بود و ہر روز ہوش و استعداد در او نمایا تر می گشت۔ وی نزد مادرش تاریخ امریکا و
جہان و آثار مورخاں و دانشمندان مشہور فرا گرفت۔

(a) پسری کجا بدنیا آمد؟

(b) او در چه سال تولد یافت؟

(c) اسم او چه بود و او را چه می خواندند؟

(d) ’آل‘ بچہ چطور بود؟

(e) او نزد مادرش چه علوم را فرا گرفت؟

10

قسمت دوم - ب (SECTION - B)

نوشتن (Writing)

6

3. مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک پر تقریباً پچاس لفظوں کا مختصر پیرا گراف لکھیے :

Write a short paragraph of about 50 words on any of the following :

(a) کوئی تیوہار (Any Festival)

(b) پسندیدہ شاعر (Favourite Poet)

4

4. اپنے اسکول کے پرنسپل کے نام ایک درخواست لکھیے جس میں ٹرانسفر سرٹیفکٹ (T.C.) جاری کرنے کی درخواست کیجیے۔

Write an application to the Principal of your school to issue your Transfer Certificate (T.C.).

25



20

قسمت سوم - ج (SECTION - C)

دستور زبان و ترجمہ (Grammar and Translation)

4

5. خوردن مصدر سے ماضی بعید کی گردان لکھیے۔

Conjugate خوردن from the masdar ماضی بعید

4

6. مندرجہ ذیل سوالوں کو بریکٹ میں دی گئی ہدایات کے مطابق حل کیجیے :

Do as directed :

(a) مندرجہ ذیل کے مضارع لکھیے :

Give the مضارع of the following :

(i) نشستن (ii) برداشتن

(b) مندرجہ ذیل جملوں میں خالی جگہوں کو مناسب حروف اضافہ (حروف جار) سے پُر کیجیے :

Fill in the blank spaces in the following sentences with suitable preposition :

(i) شش کتاب _____ میز است۔ (در، از، روی)

(ii) من _____ شیراز تا تہران رتم۔ (از، در، پیش)

2

7. مندرجہ ذیل خالی جگہوں میں صفت کا استعمال کیجیے :

Fill in the blanks with suitable Adjectives :

پدر من _____ است۔

دیروز موسم _____ بود۔

5

8. مندرجہ ذیل جملوں کا اردو، انگریزی یا ہندی میں ترجمہ کیجیے :

Translate the following sentences into Urdu, English or Hindi :

(1) زہرا و ناہید در خانہ نوزندگی می کنند۔

(2) دشمن دانا بہ از دوست نادان است۔

(3) ستارہ در خشان در آسمان است۔

(4) صاحب ماشین در اتاق است۔

(5) دکتر فشار خون را گرفت۔



5

9. مندرجہ ذیل جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے :

Translate the following sentences into Persian :

(1) فارسی زبان میٹھی ہے۔

Persian is a sweet language.

(2) کبھی جھوٹ نہ بولو۔

Never tell a lie.

(3) کل میں لندن جاؤں گا۔

Tomorrow I shall leave for London.

(4) ہم صبح کو سویرے اٹھتے ہیں۔

We rise early in the morning.

(5) کبوتر پیڑ سے گرا اور مر گیا۔

The pigeon fell from the tree and died.

40

قسمت چہارم - د (SECTION - D)

ادب [Literature (Prose & Poetry)]

2 × 10 = 20

10. مندرجہ ذیل میں سے دو اقتباسات کا ترجمہ اردو، ہندی یا انگریزی میں کیجیے :

Translate any **two** of the following passages into Urdu, English or Hindi :

(A) جنگ بسیار وشتناک است و ہمہ چیزہابی را کہ موجب لذت و خوشی زندگی است نابودی سازد۔ در جنگھا ہزاران مردم بیگناہ کشتہ می شوند و ہزاران شھر و خانہ ویران می گردند۔ بد بختیہای عظیم و خسار تھای جبران ناپذیری کہ در گذشتہ نصیب بشر شد موجب گشت کہ پیشوایان ملل بزرگ جہان گرد ہم جمع شدند و برای جلوگیری از جنگ و رفع اختلافات ملل بہ وسیلہ بحث و گفتگو "سازمان ملل متحد" را بوجود آوردند۔



(B) رکابدار از کوه بالارفت، چشمه ای دید که آب از ان قطره قطره بیرون می آید و اثردهایی بر لب آن چشمه مرده و حرارت آفتاب در وی اثر کرده است و آب دهان زهر آلودش با آب چشمه مخلوط می شود و قطره قطره از کوه فرو می چکد۔ رکابدار سراسیم از کوه پایین آمد و حال را به عرض رسانید و جامی آب سرد از ظرفی که همراه داشت به شاه داد۔ شاه جام آب را بر لب نهاد و اشک از چشمش بارید۔

(C) رازی گذشته از مداوای بیماران و ادارهٔ بیمارستان ها در حدود دو بیست و پنج کتاب نیز نوشته است۔ بیشتر این کتابها مربوط به دانش پزشکی است۔ معروفترین آنها حاوی نام دارد۔ کتابهای مهم رازی به زبانهای خارجی ترجمه شده است و سالها استادان بزرگ در دانشگاههای جهان، این کتابها را تدریس می کرده اند۔ الکل که امروز موارد استعمال فراوانی در صنعت و پزشکی دارد از کشفیات این دانشمند بزرگ است۔

$$5 \times 4 = 20$$

11. مندرجہ ذیل میں سے پانچ شعروں کی وضاحت کیجیے :

Explain any five couplets of the following :

- جدا شد یکی چشمه از کوهسار - به ره گشت ناگه به سنگی دچار
به نرمی چنین گفت با سنگ سخت - کرم کرده راهی ده ای نیکبخت
گران سنگ تیره دل سخت سر - زدش سیل و گفت، دورای پسر
فصل پاییز چو آغاز شود - همه جا مدرسه ها باز شود
چون که پاییز به پایان آید - فصل سرمای زمستان آید
گاه برف آید و گاهی باران - تا برد فایده از آن دهبقان

